

1. Deutsch S. 1-5
2. English P. 5-9

Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten zwischen qim Experiences AB, und der Person, die selbst oder durch einen Dritten einen Vertrag mit qim Experiences, wie in der Bestätigung angegeben, abschließt ("Gast").

#### DEFINITIONEN

In diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten die folgenden Definitionen:

Vertrag - besteht aus diesen Geschäftsbedingungen und allen anderen schriftlichen Informationen bezüglich des Pakets, das in der Buchungsbestätigung von qim Experiences enthalten ist.

Gast - die Person(en), die mit qim Experiences einen Vertrag über das Paket geschlossen hat/haben; wenn eine Buchung mehrere Personen umfasst, stellt jede Person einen Gast dar;

Paket(e) - die Leistungen, zu deren Erbringung sich qim Experiences gegenüber dem Gast verpflichtet hat und die qim Experiences durch eine Buchungsbestätigung schriftlich bestätigt hat;

#### ANWENDUNG DIESER BEDINGUNGEN

Für alle bei qim Experiences gebuchten Pakete gelten diese Geschäftsbedingungen.

Die Buchung wird sowohl für qim Experiences als auch für den Gast verbindlich, sobald qim Experiences die Buchung des Gastes bestätigt hat.

Sollte ein Teil des Vertrages unwirksam oder undurchführbar sein, so bleibt der übrige Teil des Vertrages davon unberührt und ist weiterhin gültig und durchführbar.

qim Experiences ist als Veranstalter verpflichtet, dafür zu sorgen, dass:

- der Gast eine schriftliche Bestätigung seiner Buchung und andere notwendige Unterlagen erhält

- dass der Gast Informationen zur Zahlung, einen Reiseplan und sonstige für die Veranstaltung wichtigen Fragen erhält

- dass dem Gast bei Bedarf Hilfestellung geleistet wird.

- dass das Paket mit der Beschreibung in der Buchungsbestätigung übereinstimmt. qim Experiences haftet nicht für Zusagen, die Dritte ohne direkte oder indirekte Kenntnis von qim Experiences gegenüber dem Gast gemacht haben. qim Experiences empfiehlt dem Gast, solche Zusagen oder Informationen schriftlich anzufordern.

#### PFLICHTEN DES GASTES

Der Gast ist dafür verantwortlich, die Buchungsbestätigung zu prüfen und sicherzustellen, dass die darin angegebenen Daten und Leistungen korrekt sind. Sollte die Buchungsbestätigung fehlerhaft sein, so ist qim Experiences schnellstmöglich zu informieren. Um zu buchen und einen Vertrag mit qim Experiences abzuschließen, müssen alle Gäste mindestens 18 Jahre alt sein. Die Identifizierung der Gäste erfolgt bei der Anreise. Alle Gäste müssen im Besitz eines Führerscheins sein.

Der Gast ist dafür verantwortlich, dass er/sie über gültige Pässe, entsprechende Visa und Impfungen verfügt. Der Gast ist auch dafür verantwortlich sicherzustellen, dass alle bestehenden medizinischen Bedingungen oder Behinderungen, die Hilfe benötigen könnten, qim Experiences vor der Buchung oder, falls neu diagnostiziert, vor dem Anreisedatum mitgeteilt werden.

Der Gast ist verpflichtet, die ihm mitgeteilten Regeln, Anweisungen und Vorschriften in Bezug auf die Reise, die Unterkunft und andere vom Paket umfasste Produkte/Dienstleistungen zu befolgen. Der Gast haftet in vollem Umfang für alle Schäden, die an der Unterkunft und anderen vom Paket umfassten Produkten entstehen, wenn der Gast oder eine von ihm beauftragte Person fahrlässig handelt.

qim Experiences ist berechtigt, den Vertrag mit sofortiger Wirkung zu kündigen, wenn der Gast oder jemand aus seinem Umfeld gegen den Vertrag verstößt, sich störend verhält und/oder Schäden an der Unterkunft oder sonstigen vom Vertrag umfassten Leistungen begeht. Wird der Vertrag gekündigt, müssen der Gast und seine Begleitung unverzüglich aus der Unterkunft ausziehen, ohne dass eine Rückerstattung des gezahlten Betrages erfolgt. Im Falle einer sofortigen Kündigung des Vertrages aus den oben genannten Gründen wird qim Experiences dem Gast eine dem Schaden entsprechende Gebühr, mindestens jedoch EUR 500,- in Rechnung stellen. qim Experiences behält sich das Recht vor, im Falle einer sofortigen Kündigung des Vertrages die Unterkunft zu schließen und das Eigentum des Gastes zu entfernen.

qim Experiences informiert über Pass- und Visabestimmungen für Staaten des Europäischen Wirtschaftsraumes. Der Gast ist jedoch für die Einhaltung aller Vorschriften selbst verantwortlich, um das Paket durchführen zu können.

#### BEZAHLUNG

Die Zahlung hat innerhalb von 2 Wochen nach Erhalt der Bestätigung/Rechnung zu erfolgen. Sollte die Buchung weniger als 2 Wochen vor der Veranstaltung erfolgen, ist die Zahlung sofort fällig. Das Paket muss immer mindestens 3 Tage vor der Anreise vollständig bezahlt werden. Alle Zahlungen sind in EUR zu leisten, es sei denn, es wird etwas anderes vereinbart.

#### ZAHLUNGSVERZUG

Die Buchung kann storniert werden, wenn die Anmeldegebühr oder die Restzahlung nicht spätestens zu dem auf der Bestätigung angegebenen Fälligkeitstermin bei qim Experiences eingegangen ist. Zahlt der Gast nicht rechtzeitig, hat qim Experiences das Recht die Buchung zu stornieren, wobei die Regeln der Stornierung gelten.

#### ÄNDERUNGEN ODER STORNIERUNGEN DURCH DEN GAST

Der Gast kann die Buchung stornieren. qim Experiences akzeptiert nur Stornierungen durch den Gast. qim Experiences ist verpflichtet, die Stornierung des Gastes schriftlich zu bestätigen. qim Experiences entstehen Kosten ab dem Zeitpunkt der Buchung des Gastes und der Gast erklärt sich daher damit einverstanden, dass im Falle einer Stornierung qim Experiences für Verluste und Aufwendungen, wie unten aufgeführt, entschädigt wird: Pakete, die 29 Tage oder mehr vor Anreise storniert werden, werden 20% der Gesamtkosten für das Paket als Stornogebühr einbehalten.

Pakete, die 28-15 Tage vor Anreise storniert werden, werden 40% des Gesamtpreises für das Paket zurückerstattet.

Bei Paketen, die 14-0 Tage vor der Ankunft storniert werden, ist eine Rückerstattung ausgeschlossen.

Wir empfehlen dem Gast, zusätzlich eine separate Reiserücktrittsversicherung abzuschließen.

#### ÄNDERUNGEN UND STORNIERUNGEN DURCH QIM EXPERIENCES

qim Experiences behält sich das Recht vor, Buchungen zu stornieren. qim Experiences wird nicht weniger als zwei Wochen vor dem Anreisedatum des Gastes stornieren, es sei denn, es liegen unvermeidbare und außergewöhnliche Umstände vor oder der Gast hat den Restbetrag nicht bezahlt.

qim Experiences kann die Bedingungen des Pakete ändern, soweit dem Gast andere gleichwertige Leistungen angeboten werden können.

Erhöhen sich die Kosten von qim Experiences für das Paket, nachdem der Vertrag zwischen den Parteien zustande gekommen ist, so kann qim Experiences den Preis für das Paket entsprechend der Kostenerhöhung erhöhen, soweit die Kostenerhöhung auf der Änderung von Steuern, Wechselkursen, Kraftstoffpreisen oder sonstigen Abgaben für im Paket enthaltene Leistungen beruht. Die Preiserhöhung darf nicht innerhalb der letzten 20 Tage vor Anreise erfolgen und ist dem Gast unverzüglich mitzuteilen.

Kann qim Experiences das Paket nicht vertragsgemäß erbringen und ist qim Experiences auch nicht in der Lage, dem Gast andere gleichwertige Leistungen anzubieten, ist der Gast zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Ein Rücktrittsrecht steht dem Gast auch zu, wenn sich die Bedingungen wesentlich ändern und diese Änderungen für den Gast nachteilig sind. qim Experiences muss dann eine angemessene Entschädigung anbieten. Das Rücktrittsrecht des Gastes setzt voraus, dass der Gast qim Experiences so bald wie möglich informiert.

#### HAFTUNG VON QIM EXPERIENCES

Fehler, die während des Aufenthaltes auftreten, hat der Gast innerhalb einer angemessenen Frist anzuzeigen, um qim Experiences die Beseitigung der Fehler zu ermöglichen. Hat der Gast Fehler während des Aufenthaltes nicht gemeldet und qim Experiences dadurch keine Gelegenheit gegeben, Abhilfe zu schaffen, hat der Gast keinen Anspruch auf Entschädigung nach diesen Bedingungen.

Schadenersatz aufgrund von Fehlern während des Aufenthalts oder aufgrund der Stornierung des Pakete durch qim Experiences wird nicht gezahlt, wenn qim Experiences nachweisen kann, dass das Paket nicht hätte durchgeführt werden können oder dass der Fehler aufgrund von Hindernissen oder Umständen entstanden ist, die außerhalb der Kontrolle von qim Experiences liegen und von denen qim Experiences vernünftigerweise nicht erwarten konnte, dass sie bei Vertragsabschluss berücksichtigt werden und deren Folgen qim Experiences vernünftigerweise nicht vermeiden oder überwinden konnte. Für Outdoor-Aktivitäten relevante Wetterbedingungen sind als Umstände anzusehen, die außerhalb des Einflussbereichs von qim Experiences liegen.

#### ÜBERTRAGUNG DES VERTRAGES

Der Gast kann ein gebuchtes Paket auf eine andere Person übertragen, die alle Bedingungen, die für diese Buchung gelten, erfüllt, indem sie qim Experiences mindestens 7 Tage vor Reisebeginn schriftlich informiert. Sowohl der Gast als auch der neue Reisende sind für die Zahlung aller Kosten verantwortlich, die qim Experiences durch die Übertragung entstehen.

#### IM FALLE EINER STREITIGKEIT

Dieser Vertrag unterliegt dem schwedischen Recht.

Im Falle einer Streitigkeit sollte sich der Gast in erster Instanz mit etwaigen Beschwerden an qim Experiences wenden. Sollten sich der Gast und qim Experiences nicht auf eine geeignete Lösung einigen, kann der Gast seine Beschwerde online über die Streitbeilegungsplattform der Europäischen Kommission einreichen oder sich an die allgemeine schwedische Beschwerdestelle (Allmänna reklamationsnämnden, ARN) wenden.

#### HÖHERE GEWALT

Zusätzlich zu dem oben Gesagten kann das Folgende im Falle von so genannten Ereignissen höherer Gewalt gelten, z. B. Kriegshandlungen, Naturkatastrophen, längere Unterbrechungen der Wasser- oder Energieversorgung, Brände, Pandemien oder andere ähnliche größere Ereignisse, die nicht vorhergesehen oder beeinflusst werden können ("Ereignis höherer Gewalt").

Tritt ein Ereignis höherer Gewalt ein und kommt es zu einem Veranstaltungs-, Unterkunfts- und Vergnügungsverbot in Schweden sowie zu Reisebeschränkungen innerhalb Norrbottens, so dass die Veranstaltung nicht durchgeführt werden kann und daher von qim Experiences abgesagt wird, hat der Gast die Möglichkeit, das Paket für das Folgejahr kostenfrei umzubuchen. Entscheidet sich der Gast, das Paket nicht umzubuchen, gelten die oben genannten normalen Stornierungs- und Umbuchungsregeln.

Tritt ein Ereignis höherer Gewalt ein und besteht ein Veranstaltungs-, Beherbergungs- und Bewirtungsverbot im Heimatland des Gastes sowie Reisebeschränkungen innerhalb des Heimatlandes des Gastes, ist es qim Experiences jedoch möglich, das Paket in Norrbotten zu erbringen, und qim Experiences storniert das Paket aus Solidarität, so kann der Gast einen eine dritte Person nennen auf die er die Buchung überträgt oder kostenfrei auf einen anderen freien Termin im selben Kalenderjahr umbuchen. Entscheidet sich der Gast, das Paket nicht umzubuchen, gelten die normalen, oben genannten Stornierungs- und Umbuchungsregeln.

#### DAS SCHWEDISCHE REISEGARANTIEGESETZ

Die Reisegarantie ist ein finanzieller Schutz für Reisende, wenn eine Reise storniert oder abgebrochen wird. Der Reisende kann dann eine Entschädigung aus der Reisegarantie beantragen. Ein Antrag auf Entschädigung muss spätestens drei Monate, nachdem die Veranstaltung abgesagt, storniert oder aus anderen Gründen nicht durchgeführt wurde, bei der schwedischen Behörde für Rechts-, Finanz- und Verwaltungsdienstleistungen (Sw: Kammarkollegiet) eingegangen sein,

#### PERSÖNLICHE DATEN

Wenn der Gast ein Paket über das Internet oder telefonisch bestellt, werden die angegebenen personenbezogenen Daten von qim Experiences verarbeitet. Die personenbezogenen Daten können auch von den Partnern von qim Experiences, wie z.B. Versicherungen, Hotels, Bahn-, Flug- und Busunternehmen etc. verarbeitet werden. qim Experiences verarbeitet auch notwendige personenbezogene Daten, die der Gast über Personen in seiner Reisegesellschaft angibt.

qim Experiences behält sich das Recht vor, Bilder und Videos vom Paket zu machen und diese in seinem Marketingmaterial zu verwenden sowie auf der Website von qim Experiences zu veröffentlichen.

qim Experiences ist die verantwortliche Stelle für die Verarbeitung der von den Gästen erhobenen personenbezogenen Daten. qim Experiences kann die Daten auch verarbeiten, um den Gästen Angebote und anderes Marketing zukommen zu lassen. Ein Gast kann sich jederzeit vom Marketing von qim Experiences abmelden. Beschwerden können per E-Mail an [arcticexperience@quer-ist-mehr.com](mailto:arcticexperience@quer-ist-mehr.com) gesendet werden.

qim Experiences AB, Klockargatan 7, 933 34 Arvidsjaur

These general terms and conditions apply between qim Experiences AB, and the person who himself or through another enters into a contract with qim Experiences as stated in the confirmation (the „guest“).

## **DEFINITIONS**

In these general terms and conditions the following definitions apply:

*Contract* – consists of these terms and conditions and any other written information regarding the package included in the booking confirmation from qim Experiences.

*Guest* – the individual/s which have entered into a contract with qim Experiences regarding the package, if a booking includes several individuals then each individual constitutes a guest;

*Package* – the services which qim Experiences has agreed to deliver to the guest and which qim Experiences has confirmed in writing through a booking confirmation;

## **APPLICATION OF THESE TERMS AND CONDITIONS**

Any and all packages booked with qim Experiences are subject to these terms and conditions.

The booking becomes binding for both qim Experiences and the guest as soon as qim Experiences has confirmed the guest's booking.

If any part of the contract is found to be invalid or unenforceable, then the remainder of it will not be affected and will remain valid and enforceable.

As the organizer, qim Experiences is obliged to ensure that:

- the guest receives a written confirmation of their booking and other necessary documentation
- that information regarding payment, a travel schedule and information regarding other issues of importance to the event is provided to the guest
- that the guest is provided with assistance if necessary.
- that the package matches the description in the booking confirmation. qim Experiences does not take responsibility for any promises that third parties may have made directly to the guest without either the direct or the indirect knowledge of qim Experiences. qim Experiences recommends that the guest request such promises or information in writing.

## **THE GUEST'S OBLIGATIONS**

The guest is responsible to check the booking confirmation and to ensure that dates and services stated there in are correct. If the booking confirmation is incorrect, qim Experiences needs to be informed as soon as possible.

To book and enter into a contract with qim Experiences all guests must be at least 18 years old. Identification of the guests will take place on arrival. All guests must have drivers' licenses.

The guest is responsible to ensure that he/she has valid passports, appropriate visas and vaccinations. The guest is also responsible to ensure that any existing medical conditions or disabilities, which may require assistance, are declared to qim Experiences before the booking is made or, if newly diagnosed, before the arrival date.

The guest must follow the rules, instructions and regulations communicated to the guest regarding travel, accommodation and other products/services covered by the package. The guest is fully responsible for any damage that occur to the accommodation and other products covered by the package if the guest or anyone given access by the guest act negligent.

qim Experiences has the right to terminate the contract with immediate effect if the guest or someone in his/her company violates the contract, acts disruptively and/or commits damage to the accommodation or any other services covered by the contract. If the contract is

terminated, the guest and his/her company must immediately move out of the accommodation without refund of the paid amount. In the event of immediate termination of the contract due to the above stated reasons, qim Experiences will charge the guest a fee corresponding to the damage, however at least EUR 500. qim Experiences reserves the right to close the accommodation and remove the guest's belongings in the event of immediate termination of the contract.

qim Experiences shall provide information regarding the regulations of passports and visas for states within the European Economic Area. However, the guest is responsible for observing all regulations to be able to complete the package.

### **PAYMENT**

The payment must be made within 2 weeks after receiving the confirmation/invoice. In case the booking was made less than 2 weeks before the event, payment is due immediately. The package must always be paid for in full at least 3 days before arrival. All payments must be made in EUR, unless otherwise is agreed.

### **LATE PAYMENT**

The booking can be canceled if the registration fee or the final payment is received by qim Experiences later than on the due date stated on the confirmation/invoice. If the guest does not pay on time, the booking can be canceled by qim Experiences, whereby the rules of cancellation apply.

### **CHANGES OR CANCELLATIONS BY THE GUEST**

The guest may cancel the booking. qim Experiences only accepts cancellations made by the guest. qim Experiences is obliged to confirm the guest's cancellation in writing. qim Experiences incur costs from the time the guest makes a booking and the guest therefore agrees that, in the event of cancellation, qim Experiences will be compensated for losses and expenses, as detailed below:

Packages canceled 29 days or more prior to arrival, 20% of the total cost for the package will be kept as cancellation fee.

Packages canceled 28-15 days prior to arrival, 40% of the total cost for the package will be refunded.

Packages canceled 14-0 days prior to arrival any refund is excluded.

We recommend to the guest to also buy a separate cancellation and rebooking insurance.

### **CHANGES AND CANCELLATIONS BY QIM EXPERIENCES**

qim Experiences reserve the right to cancel bookings. qim Experiences will not cancel less than two weeks before the guest's arrival date, except for unavoidable and extraordinary circumstances, or failure by the guest to pay the final balance.

qim Experiences may change the terms of the package to the extent that the guest can be offered other equivalent services.

If qim Experiences costs for the package increases after the contract becomes binding between the parties, qim Experiences may increase the price of the package corresponding to the cost increase – if the cost increase is due to changes in taxes, exchange rates, fuel prices or other fees for services included in the package. The price must not be increased during the last 20 days before arrival and must be notified to the guest immediately.

If qim Experiences is unable to provide the package in accordance with the contract and if qim Experiences also is unable to offer the guest other equivalent services, the guest has the right to withdraw from the contract. The guest is also entitled to withdraw from the contract if the terms change significantly and if such changes are disadvantageous for the guest. qim

Experiences must then offer a reasonable refund. In order for the guest to be entitled to withdraw from the contract, the guest must notify qim Experiences as soon as possible.

### **QIM EXPERIENCES'S LIABILITY**

Any errors that occur during the stay, the guest must report within a reasonable time to enable qim Experiences to correct the errors. If the guest has not reported any errors during the stay and qim Experiences thereby has not been given the opportunity to be helpful, the guest will not be entitled to any compensation in accordance with these terms and conditions.

Damages due to errors during the stay or due to qim Experiences canceling of the package will not be paid if qim Experiences can show that the package could not have been carried out or that the error occurred due to obstacles or circumstances beyond qim Experiences's control and that qim Experiences could not reasonably have been expected to have taken into account when the contract was entered into and the consequences of which qim Experiences could not have reasonably avoided or overcome. Weather conditions relevant for outdoor activities are considered as circumstances beyond qim Experiences's control.

### **TRANSFER OF THE CONTRACT**

The guest can transfer a booked package to another person, who satisfies all the conditions that apply to this booking, by giving qim Experiences notice in writing at least 7 days before departure. Both the guest and the new traveler are responsible for paying all costs qim Experiences incur in making the transfer.

### **IN THE EVENT OF A DISPUTE**

This contract is governed by Swedish Law.

In the event of a dispute, the guest should in first instance turn to qim Experiences with any complaints. If the guest and qim Experiences do not agree on a suitable solution, the guest may submit their complaint online via the European Commission's dispute resolutions platform or turn to the Swedish General Complaints Board (Allmänna reklamationsnämnden, ARN).

### **FORCE MAJEURE**

In addition to what is stated above the following may be applicable in case of so called force majeure events, e.g. acts of war, natural disasters, prolonged interruptions in water or energy supply, fires, pandemics or other similar major events which is unable to anticipate or influence ("force majeure event").

If a force majeure event occurs and there is a ban on events, accommodation and entertainment in Sweden as well as travel restrictions within Norrbotten, which means that the event cannot be held and is therefore cancelled by qim Experiences, the guest has the possibility to rebook the package for the following year without costs. If the guest chooses not to rebook the packages, the normal cancellation and rebooking rules mentioned above applies.

If a force majeure event occurs and there is a ban on events, accommodation and hospitality in the guest's home state as well as travel restrictions within the guest's home state but it is possible for qim Experiences to provide the package in Norrbotten, and qim Experiences cancels the package out of solidarity, the guest is able to transfer the package to a third party or rebook free of charge to another date within the same calendar year. If the guest chooses not to rebook the packages, the normal cancellation and rebooking rules mentioned above applies.

## **THE SWEDISH TRAVEL GUARANTEE ACT**

The travel guarantee is a financial protection for travelers when a trip is canceled or interrupted. The traveler can then apply for compensation from the travel guarantee. An application for compensation must have been received by the Swedish Legal, Financial and Administrative Services Agency (Sw: Kammarkollegiet) no later than three months after the event has been canceled, canceled or for some other reason has not been canceled,

## **PERSONAL DATA**

When the guest orders a package on the web or by telephone, the personal data provided will be processed by qim Experiences. The personal data may also be processed by qim Experiences's partners such as insurers, hotels, train, airline and bus companies, etc. qim Experiences will also process necessary personal data that the guest provides about people in the guest's travel company.

qim Experiences reserves the right to take pictures and videos from the event and use these in its marketing material as well as publish them on any of the quer ist mehr brands websites.

qim Experiences is the data controller for the processing of personal data collected from guests. qim Experiences may also process data to provide offers and other marketing to guests. A guest can unsubscribe from qim Experiences's marketing at any time. Complaints can be sent by e-mail to [arcticexperience@quer-ist-mehr.com](mailto:arcticexperience@quer-ist-mehr.com)

qim Experiences AB, Klockargatan 7, 933 34 Arvidsjaur